



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



virtulapp

Frequently Asked Questions

European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be of the information contained therein

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



virtulapp

English

What is the best way to manage your time as a teacher so that multilingual students feel more included in the classroom?

Dr. Déirdre Kirwan

The benefits of learning in a multilingual environment are more readily understood when viewed from a learner-centred approach to education. The inclusion of students' insights from their home languages can enrich curriculum content and consolidate curriculum learning for all learners while also supporting learner inclusion. Flexibility on the part of the teacher to allow this to happen is important, as students will be more involved in a lesson that is meaningful to them. They will also be more inclined to engage in follow-up activities autonomously resulting in further positive learning outcomes.

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



virtulapp

Español

¿Cuál es la mejor forma de gestionar tu tiempo como profesor o profesora para que el alumnado multilingüe se siente más incluido en el aula?

Dr. Déirdre Kirwan

Los beneficios de aprender en un entorno multilingüe se entienden más fácilmente cuando se ven desde un enfoque centrado en el alumnado. La inclusión de los conocimientos del alumnado en sus lenguas de casa puede enriquecer el contenido del plan de estudios y consolidar el aprendizaje del curriculum para todo el alumnado, al mismo tiempo que apoya la inclusión del alumnado. La flexibilidad por parte de un profesor o una profesora para permitir que esto suceda es importante, ya que el alumnado estará más involucrado en una lección que sea significativa. También estará más inclinado a participar en actividades de seguimiento de forma autónoma, lo que dará como resultado más resultados de aprendizaje positivos.

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



Euskara

[Zein da irakasle gisa zure denbora kudeatzeko modurik onena ikasle eleanitzak ikasgelaren parte senti daitezen?](#)

Dr. Déirdre Kirwan

Ingurune eleanitzean ikastearen abantailak errazago ulertzen dira ikaslearengan oinarritutako hezkuntza ikuspegitik begiratuta. Ikasleek etxeko hizkuntzetatik jasotako ikuspegiak aintzat hartuz curriculumeko edukia aberastu daiteke eta ikasle guztientzako curriculum ikaskuntza finkatu, baita ikasleen inklusioa bultzatu ere. Garrantzitsua da irakaslearen aldetik malgutasuna egotea, ikasleak gehiago parte hartuko dutelako esanguratsuak diren ikasgaietan. Gainera, ikasleen jarraipena egiteko jarduerak modu autonomoan egiteko joera handituz ikaskuntza emaitza positibo gehiago lor daitezke.

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



Français

Quelle est la meilleure façon de gérer votre temps en tant qu'enseignant pour que les élèves multilingues se sentent mieux intégrés dans la classe ?

Dr. Déirdre Kirwan

Les avantages de l'apprentissage dans un environnement multilingue sont plus faciles à comprendre lorsqu'ils sont envisagés dans le cadre d'une approche de l'éducation centrée sur l'apprenant. L'inclusion des points de vue des élèves dans leur langue d'origine peut enrichir le contenu du programme et consolider l'apprentissage de tous les apprenants, tout en favorisant l'inclusion de ces derniers. La flexibilité de l'enseignant pour permettre cela est importante, car les élèves seront plus impliqués dans une leçon qui a du sens pour eux. Ils seront également plus enclins à s'engager dans des activités de suivi de manière autonome, ce qui poursuivra d'autres résultats d'apprentissage positifs.

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



virtulapp

Frysk

Wat is de bêste wize om dyn tiid te behearen as learkrêft sadat meartalige learlingen harren mear belutsen fiele yn it klasselokaal?

Dr. Déirdre Kirwan

De foardielen fan it learen yn in meartalige omjouwing binne makliker te begripen wannear't dy besjoen wurde út in edukative ynfalshoeke wei dy't de learder sintraal stean hat. De yntegraasje fan learlingen harren ynsjoggen fan harren thústalen kin de ynhâld fan it learplan ferrike en kin it learen fan kurrikulumynhâld foar alle learlingen fersterkje wylst dy ek ynklusiviteit foar learders stipet. It is fan belang dat de learkêft fleksibel is om dat ta te stean, want learlingen sille mear belutsen wêze yn in les dy't wat foar harren betsjut. Sy sille teffens mear nocht hawwe om út harren sels mei te dwaan yn ferfolchaktiviteiten, wat resyltearret yn fierdere positive learútkomsten.

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



virtulapp

Gaeilge

Céard é an bealach is fearr chun do chuid ama a bhainistiú mar mhúinteoir ionas go mothódh daltaí go bhfuil siad mar chuid den rang?

An Dr Déirdre Kirwan

Is féidir na buntáistí a bhaineann leis an bhfoghlaim i dtimpeallacht ilteangach a thuiscint níos éasca nuair a fhéachtar air ó chur chuige oideachais, ina bhfuil an foghlaimeoir sa lár. Is féidir léargais na ndaltaí óna dteangacha teaghlaigh cur go mór le hábhar an churaclaim agus is féidir leis foghlaim curaclaim a dhaingniú do gach foghlaimeoir, fad is a thacaítear le hiomchuimsiú an fhoghlaimeora. Tá sé tábhachtach go mbeadh an múinteoir solúbtha chun ligean dó seo tarlú, mar go mbíonn daltaí níos rannpháirtí i gceacht a bhfuil spéis acu ann. Is dócha go mbeidh siad níos toilteanaí bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí ina dhiaidh sin astu féin, agus bíonn tuilleadh torthaí dearfacha foghlama mar thoradh air sin.

Available in:
English, Español, Euskara, Français, Frysk, Gaeilge, Nederlands



virtulapp

Nederlands

Hoe kun je als leerkracht het beste met je tijd omgaan, zodat meertalige leerlingen zich meer bij de klas betrokken voelen?

Dr. Déirdre Kirwan

De voordelen van leren in een meertalige omgeving zijn makkelijker te begrijpen vanuit een educatieve invalshoek waarin de leerling centraal staat. De integratie van de inzichten van de leerlingen vanuit hun thuistalen kan de inhoud van het leerplan verrijken en het leren van het curriculuminhoud voor alle leerlingen consolideren, terwijl het tegelijkertijd de inclusie van de leerlingen bevordert. Het is belangrijk dat de leerkracht flexibel is om dat toe te staan, want leerlingen zullen meer betrokken zijn bij een les die voor hen betekenisvol is. Ze zullen ook eerder geneigd zijn om zelfstandig deel te nemen aan vervolgactiviteiten, wat tot verdere positieve leerresultaten zal leiden.